

EL-M335

OPERATION MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG

PRINTED IN CHINA / GEDRUCKT IN CHINA

19ASC(TINSZA238EHM7)

SHARP CORPORATION

ENGLISH

BEFORE USE

- Do not press too hard against the LCD panel because it contains glass.
- Never dispose of the battery in a fire.
- Keep battery out of reach of children.
- Since this product is not waterproof, do not use it or store it where fluids, for example water, can splash onto it. Raindrops, water spray, juice, coffee, steam, perspiration, etc. will also cause malfunction.
- Please press ON if you see **no indication**.
- This product, including accessories, may change due to upgrading without prior notice.

SHARP will not be liable nor responsible for any incidental or consequential economic or property damage caused by misuse and/or malfunctions of this product and its peripherals, unless such liability is acknowledged by law.

SPECIFICATIONS

Type:	Electronic calculator
Operating capacity:	10 digits
Power supply:	Built-in solar cell and Alkaline manganese battery (1.5V --- (DC) LR44 or equivalent x 1)
Operating time: (varies according to use and other factors)	Approx. 24 months (with 1 hour of daily use, using the alkaline manganese battery only)
Automatic Power-off:	Approx. 7 min.
Operating temperature:	0°C - 40°C (32°F-104°F)
Dimensions:	100 mm(W) x 150 mm(D) x 25.2 mm(H)
Weight: (battery included)	Approx. 125 g
Accessories:	Alkaline manganese battery (installed), Operation manual

DEUTSCH

VOR DEM GEBRAUCH

- Nicht zu stark auf die LCD-Anzeige drücken, da sie Glas enthält.
- Batterie auf keinen Fall verbrennen.
- Batterie von Kindern fernhalten.
- Da dieses Produkt nicht wasserdicht ist, sollten Sie es nicht an Orten benutzen oder lagern, die extremer Feuchtigkeit ausgesetzt sind. Schützen Sie das Gerät vor Wasser, Regentropfen, Sprühwasser, Saft, Kaffee, Dampf, Schweiß usw., da der Eintritt von irgendwelchen Flüssigkeit zu Funktionsstörungen führen kann.
- Falls **keine Anzeige** vorhanden ist, die Taste ON betätigen.
- Änderungen im Sinne von Verbesserungen an diesem Erzeugnis und seinem Zubehör ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

SHARP übernimmt keine Verantwortung oder Haftung für irgendwelche zufälligen oder aus der Verwendung folgenden wirtschaftlichen oder sachlichen Schäden, die aufgrund der falschen Verwendung bzw. durch Fehlfunktionen dieses Gerätes und dessen Zubehör auftreten, ausgenommen diese Haftung ist gesetzlich festgelegt.

SPEZIFIKATIONEN

Type:	Anzeigender Tischrechner
Betriebskapazität:	10 Stellen
Stromversorgung:	Eingebaute Solazelle und Alkali-Mangan-Batterie (1,5V --- (Gleichstrom) LR44 oder Äquivalent x 1)
Betriebsdauer: (variiert je nach Verwendung und anderen Faktoren)	Ca. 24 Monate (bei einer 1 Betriebsstunde pro Tag und ausschließlicher Verwendung der Alkali-Mangan-Batterie)
Automatische Stromabschaltung:	Ca. 7 Min.
Betriebstemperatur:	0°C - 40°C
Abmessungen:	100 mm(B) x 150 mm(L) x 25,2 mm(H)
Gewicht:	Ca. 125 g (Einschließlich Batterie)
Zubehör:	Alkali-Mangan-Batterie (eingesetzt), Bedienungsanleitung

OPERATIONS

BEDIENUNG

- Press C-CE twice to clear any residual values and calculation instructions in the calculator.
- Before starting memory calculations, press RCM twice to clear the memory contents.
- For expressing calculation examples, only the symbols that are required for explanation are mentioned.
- Example procedures are listed in following manner unless otherwise specified.

(1) Example (2) Key operations (3) Display

- Drücken Sie C-CE zweimal, um im Speicher des Rechners vorhandene Werte bzw. Berechnungsanweisungen zu löschen.
- Vor dem Starten der Speicherberechnung drücken Sie RCM zweimal, um die Speicherinhalte zu löschen.
- Für die Angabe von Rechenbeispielen werden nur die Symbole genannt, die zur Erklärung erforderlich sind.
- Beispiele für das Vorgehen werden folgendermaßen dargestellt, wenn nicht anders angegeben.

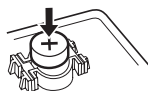
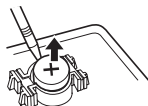
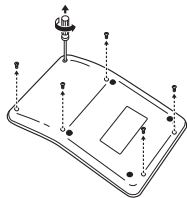
(1) Beispiel (2) Tastenbedienung (3) Anzeige

HOW TO PERFORM BASIC CALCULATIONS AUSFÜHREN VON GRUNDELGENDEN RECHNUNGEN

(1)	(2)	(3)
	C-CE C-CE	0.
$(-24+2) \div 4 = -5.5$	(-)24(+)+2(÷)4(=)	-5.5
$13 \times (-4) \div 2 = -26$	$13(\times)4(+/-)(÷)2(=)$	-26.
$34 \pm 57 = 91$	$34(+)+57(=)$	91.
$45 \pm 57 = 102$	$45(=)$	102.
$38 - 26 = 12$	$38(-)-26(=)$	12.
$35 - 26 = 9$	$35(=)$	9.
$68 \times 25 = 1700$	$68(\times)25(=)$	1'700.
$68 \times 40 = 2720$	$40(=)$	2'720.
$35 \div 14 = 2.5$	$35(÷)14(=)$	2.5
$98 \div 14 = 7$	$98(=)$	7.
$200 \times 10\% = 20$	$200(\times)10(\%)$	20.
$(9 \div 36) \times 100 = 25$	$9(÷)36(\%)$	25.
$200 + (200 \times 10\%) = 220$	$200(+)+10(\%)$	220.
$4^5 = (4^3)^2 = 4096$	$4(\times)(=)(=)(\times)(=)$	4'096.
$1/8 = 0.125$	$8(÷)(=)$	0.125
$2+3 \rightarrow 2+4=6$	$2(+)+3(\text{C-CE})4(=)$	6.
$5 \times 2 \rightarrow 5 \div 2 = 2.5$	$5(\times)(÷)2(=)$	2.5
$123456 \rightarrow 123478$	$123456(\text{M}+) \text{M}$	123'478.
$25 \times 5 = 125$	$\text{RCM RCM } 25(\times)5(\text{M}+)$	125.
$\rightarrow) 84 \div 3 = 28$	$84(÷)3(\text{M}-)$	28.
$+) 68 + 17 = 85$	$68(+)+17(\text{M}+)$	85.
182	RCM RCM	182.
$9876543212 \div 0.444$	$9876543212(÷)0.444(\times)$	2.224446669
$\times 555$	$\text{C-CE } 555(=)$	1'234.567901
$= 1234.567901 \times 10^{10}$	$(1234.567901 \times 10^{10} = 12345679010000)$	

BATTERY REPLACEMENT

WECHSELN DER BATTERIE



◆ CALCULATING TAX / STEUERBERECHNUNG

- To perform a tax calculation, first it is absolutely necessary to set and check the tax rate. (The initial tax rate is 0.)
A tax rate can be set (or changed) with a number containing up to four digits. (Decimal point is not regarded as a digit.)
The set tax rate is retained until it is changed. However, the set tax rate may be changed or lost if the battery is consumed largely.
- Vor der Ausführung einer Steuerberechnung ist es unbedingt notwendig, die Steuerrate festzulegen und zu überprüfen. (Die Grundeinstellung für die Steuerrate ist "0".) Die Steuerrate kann auf eine Zahl mit bis zu vier Stellen eingestellt (oder geändert) werden.
Die Steuerrate bleibt erhalten, bis sie geändert wird. Die Steuerrate kann sich allerdings verändern oder verloren gehen, wenn die Batterie nicht mehr stark genug ist.

- (1) • Confirming the tax rate. (0%)
• Bestätigen des Steuersatzes. (0%)

(2)	(3)
C-CE C-CE RATE RECALL (-TAX)	TAX RATE 0

- (1) • Set a 5% tax rate.
Calculate the tax on \$800 and calculate the total including tax.
• Die Steuerrate auf 5% einstellen.
Berechne die Steuer auf \$800 und stelle das Gesamtergebnis einschließlich der Steuer dar.

(2)	(3)
C-CE C-CE	0
RATE SET (-TAX) 5	TAX RATE 5
RATE SET (-TAX)	=
C-CE C-CE 800	800
(-TAX)	*TAX 840
(-TAX)	TAX 40

- (1) • Perform two calculations using \$84 and \$52.5, both of which already include tax, (tax rate: 5%)
Calculate the tax on the total and the total without tax.
• Zwei Berechnungen mit \$84 und \$52,5 ausführen, die beide bereits die Steuer enthalten. Bestimme die Steuer auf den Gesamtbetrag und den Gesamtbetrag ohne Steuer. (Steuerrate ist 5%)

(2)	(3)
C-CE C-CE 84 + 52.5 =	= 1365
(-TAX)	-TAX 130
(-TAX)	TAX 65

For EU only:

Manufactured by
SHARP CORPORATION
1 Takumi-cho, Sakai-ku, Sakai City,
Osaka 590-8522, Japan

Imported into Europe by
MORAVIA Europe, spol. s r.o.,
Olomoucká 83, 627 00 Brno, Czech Republic
Visit our Web site
<http://www.moravia-europe.eu>

◆ PERFORMING A MULTIPLE CONVERSION / AUSFÜHREN EINER MEHRFACHEN UMRECHNUNG

- Before performing Multiple Conversion, set and confirm a conversion rate first. (The initial conversion rate is "0".)
A conversion rate can be set (or changed) using 6 digits. (A decimal point does not count as 1 digit.)
Once set, the conversion rate is memorized until it is changed. However, the conversion rate may change because of battery replacement or consumption, etc.
- Vor dem Ausführen einer mehrfachen Umrechnung stellen Sie zunächst einen Umrechnungskurs ein und bestätigen ihn. (Der anfängliche Umrechnungskurs ist "0".) Ein Umrechnungskurs kann in 6 Stellen eingegeben (oder geändert) werden. (Ein Dezimalpunkt zählt nicht als 1 Stelle.)
Wenn er einmal eingestellt ist, bleibt der Umrechnungskurs bis zur nächsten Änderung gespeichert. Der Umrechnungskurs kann aber wegen Batteriewechsel, nachlassender Batteriestärke usw. geändert werden.

- (1) • Confirm the conversion rate (0).
• Bestätigen Sie den Umrechnungskurs (0).

(2)	(3)
C-CE C-CE RECALL (-TAX)	A RATE 0


- (1) • Set up a conversion rate (i.e. 1 dollar = 123.45 yen).
Converting 120 dollars to yen (Conversion rate: 1 dollar = 123.45)
• Geben Sie einen Umrechnungskurs (z.B. 1 Dollar = 123,45 Yen) ein. Umrechnung von 120 Dollars in Yen (Umrechnungskurs: 1 Dollar = 123,45)

(2)	(3)
C-CE C-CE	0
SET (-TAX) 123.45	A RATE 12345
SET (-TAX)	=
C-CE C-CE 120	120
A	A 14814

- (1) • Set a conversion rate of 1 m = 39.3701 inches, and convert 472.4412 inches to meters.
• Stellen Sie einen Umrechnungswert von 1 m = 39,3701 Zoll ein, und wandeln Sie 472,4412 Zoll in Meter um.

(2)	(3)
C-CE C-CE SET (-TAX) 39.3701	A RATE 393701
SET (-TAX)	=
472.4412	4724412
B	B 12

Information on the Disposal of this Equipment and its Batteries

 IF YOU WISH TO DISPOSE OF THIS EQUIPMENT OR ITS BATTERIES, DO NOT USE THE ORDINARY WASTE BIN! DO NOT PUT THEM INTO A FIREPLACE!

1. In the European Union


Used electrical and electronic equipment and batteries must be collected and treated SEPARATELY in accordance with law. This ensures an environment-friendly treatment, promotes recycling of materials, and minimizes final disposal of waste. Each household should participate! ILLEGAL DISPOSAL can be harmful to human health and the environment due to contained hazardous substances! THIS SYMBOL appears on electrical and electronic equipment and batteries (or the packaging) to remind you of that! If 'Hg' or 'Pb' appears below it, this means that the battery contains traces of mercury (Hg) or lead (Pb), respectively.

Take USED EQUIPMENT to a local, usually municipal, collection facility, where available. Before that, remove batteries. Take USED BATTERIES to a battery collection facility; usually a place where new batteries are sold. Ask there for a collection box for used batteries. If in doubt, contact your dealer or local authorities and ask for the correct method of disposal.

2. In other Countries outside the EU

If you wish to discard this product, please contact your local authorities and ask for the correct method of disposal. ENGLISH

Informationen zur Entsorgung dieses Gerätes und der Batterien

 WENN DIESES GERÄT ODER DIE BATTERIEN ENTSORGT WERDEN SOLLEN, DÜRFEN SIE NICHT ZUM HAUSMÜLL GEBEN WERDEN!

1. In der Europäischen Union

Gebrauchte elektrische und elektronische Geräte und Batterien müssen laut Gesetz GETRENNT gesammelt und entsorgt werden. So werden die umweltfreundliche Abfallbehandlung und das Recycling von Stoffen sichergestellt und die Rest-Abfallmengen minimiert. Jeder Haushalt sollte dies unterstützen. Die ORDNUNGSWIDRIGE ENTSORGNUNG schadet wegen der schädlichen Stoffe dann der Gesundheit und der Umwelt! DIESES ZEICHEN auf Gerät, Batterie oder Verpackung soll Sie darauf hinweisen! Wenn darunter noch 'Hg' oder 'Pb' steht, bedeutet dies, dass Spuren von Quecksilber (Hg) oder Blei (Pb) in der Batterie vorhanden sind.

Bringen Sie GEBRAUCHTE ELEKTRISCHE UND ELEKTRONISCHE GERÄTE zu einer örtlichen, meist kommunalen Sammelstelle, soweit vorhanden. Entnehmen Sie zuvor die Batterien. Bringen Sie VERBRAUCHTE BATTERIEN zu einer Batterie-Sammelstelle; zumeist dort, wo neue Batterien verkauft werden. Fragen Sie dort nach einem Sammelbehälter für verbrauchte Batterien. Wenden Sie sich im Zweifel an Ihren Händler oder Ihre örtlichen Behörden, um Auskunft über die richtige Entsorgung zu erhalten.

2. In anderen Ländern außerhalb der EU

Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach dem ordnungsgemäßen Verfahren zur Entsorgung dieses Geräts. DEUTSCH